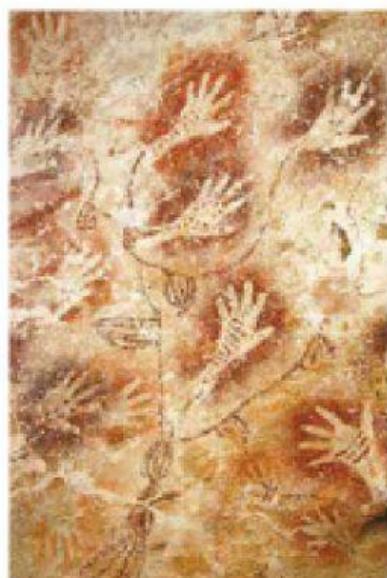


El legado cultural y arquitectónico de nuestros antepasados

A lo largo del tiempo, el ser humano ha comunicado su existencia a través de su legado cultural y social. Muestra de ello son las grandes obras de infraestructura que ha construido en los lugares más remotos del mundo. Nuestro país no escapa a estas manifestaciones emblemáticas y repletas de significados, y por ello la invitación de esta unidad es a comparar diversas manifestaciones culturales de nuestro país con otras.

1. Observe con atención las siguientes fotos de pinturas rupestres que se encuentran localizadas en la *Cueva de las Manos Pintadas* en la Provincia de Santa Cruz y conteste las preguntas.



- ¿Qué título le pondría a estas figuras pintadas sobre roca? ¿Por qué?

Respuesta:

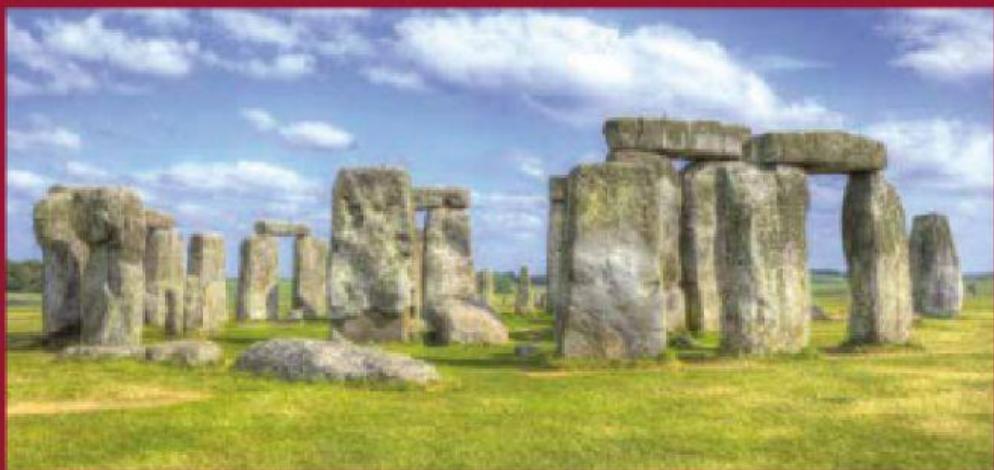
- ¿Qué detalles le llaman la atención? ¿Por qué?

Respuesta:

Si desea conocer más sobre estas pinturas, visite:

<http://cort.as/Pkmq>

Así como en la Argentina encontramos manifestaciones arqueológicas culturales que datan de mucho tiempo atrás, lo mismo ocurre en otras partes del mundo. Tomemos a Inglaterra por ejemplo. La siguiente foto es ilustrativa de Stonehenge, una antiquísima construcción en esta región del mundo, muy enigmática por cierto.



Según investigaciones científicas, se pudo determinar que Stonehenge era parte de un complejo grande que incluía círculos de piedra y avenidas ceremoniales. El arqueólogo Mike Parker Pearson descubrió que muy cerca de Stonehenge, estas primeras civilizaciones (*peoples*) tenían un asentamiento cercano a unas mil casas que se usaban sólo unos días al año. La finalidad de este gran monumento se ignora, pero se supone que era utilizado para ceremonias religiosas, funerarias o como observatorio astronómico que servía para predecir las estaciones. En el solsticio de verano, el sol (*sun*) naciente atraviesa el eje de la construcción, lo que hace suponer que los constructores tenían conocimientos de astronomía.

2. Observe el texto en la página siguiente. ¿Qué tipo de texto le parece que es? Marque la opción correcta.

- a. cuento breve b. artículo informativo c. publicidad

¿En qué se basó para decidir la respuesta?

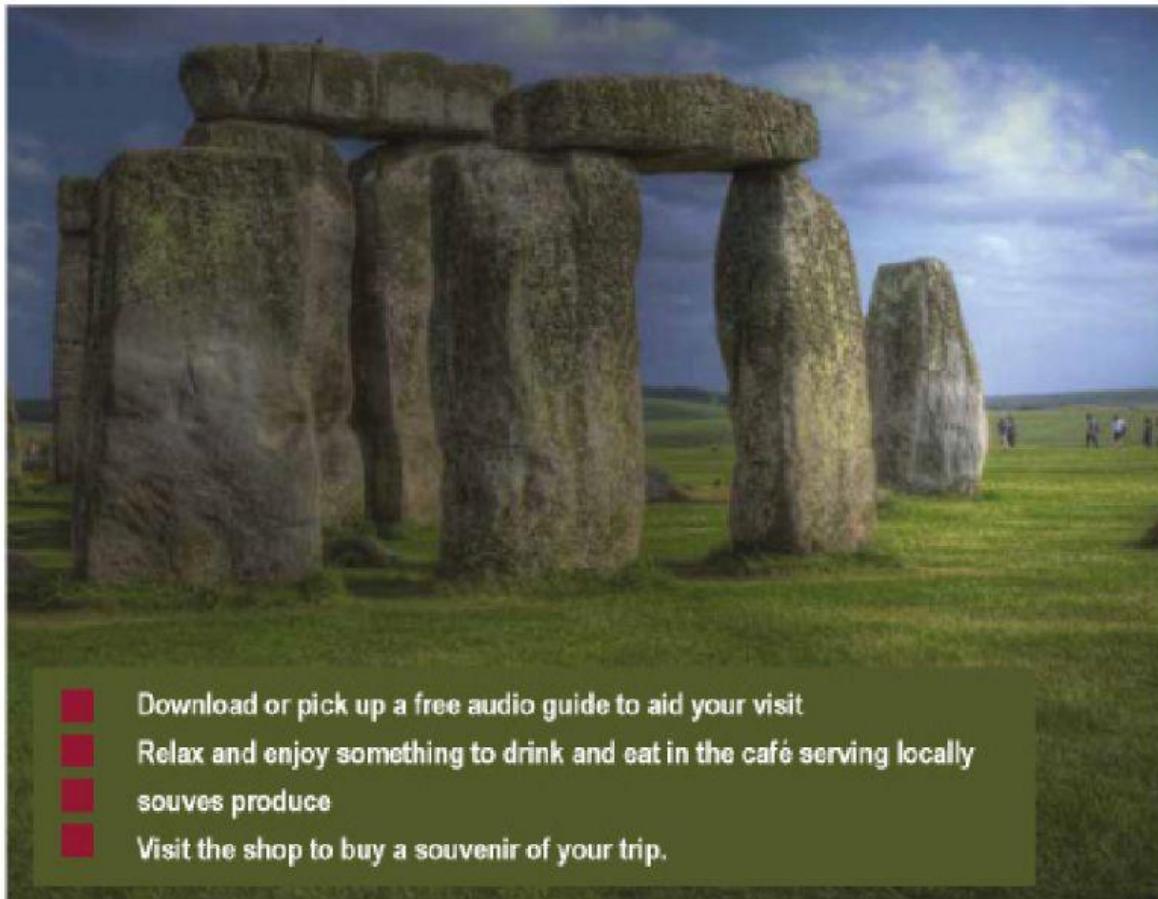
Respuesta:

Para realizar el siguiente ejercicio, le sugerimos que observe las características del texto y luego identifique palabras “transparentes” y/o aquellas que le resulten familiares.

Las palabras transparentes son también conocidas como cognados o palabras parecidas en ambos idiomas, tanto inglés como español.

Es decir, que las palabras llamadas cognados en inglés y español tienen una escritura parecida y su significado es idéntico.

En la actualidad los museos y agencias de viaje organizan sus tours o expediciones facilitando a los visitantes *apps* (aplicaciones) para el celular. El proceso de descarga de archivos es conocido en inglés como *download* (descarga).



- Download or pick up a free audio guide to aid your visit
- Relax and enjoy something to drink and eat in the café serving locally souvenirs produce
- Visit the shop to buy a souvenir of your trip.

En todas las lenguas existen palabras que tienen diferentes significados aunque se escriban igual, por ejemplo la palabra “banco” (el banco de la plaza, donde nos sentamos, o el banco donde retiramos fondos). En este texto está la palabra ‘aid’, que puede significar auxilio (especialmente en la expresión *first aid*, primeros auxilios) o ayuda (como la palabra *help*).

3. Para aprender un poco más sobre estas ruinas, a continuación le proponemos leer el texto anterior y marcar la opción que considere correcta.

1. En el primer punto de este texto se sugiere:

- a. descargar o recoger una guía con audio para la visita.
- b. descargar o recoger una guía con audio desde Internet pagando por ella.
- c. descargar una guía con audio desde Internet para primeros auxilios.

El idioma castellano – como muchas otras lenguas – a menudo toma “préstamos” de otras lenguas, lo cual demuestra que es una lengua que está viva y que se ve influenciada por los cambios sociales que se van dando. Por ejemplo, en castellano se utiliza la palabra **en inglés mail** en lugar de correo electrónico. Del mismo modo expresión **shopping** es muy común en varias de las variedades de español que se hablan en Argentina y hace referencia a un centro comercial. Ahora bien, cabe destacar que la palabra **café** en inglés significa cafetería y NO refiere al café como infusión (se trata de un préstamo proveniente de la lengua francesa).

2. En el segundo punto del texto se sugiere:

- a. relajarse y despreocuparse por las objetos de valor.
- b. relajarse y tomar algo en la cafetería.
- c. relajarse y servirse café en algún local .

la palabra *shop* en inglés hace referencia a un negocio o a la acción de comprar.

3. En el tercer punto del texto, se sugiere:

- a.visitar el negocio de Stonehenge y comprar suvenires/recuerdos.
- b.visitar un negocio y comprar un pase a las ruinas.
- c.visitar el negocio de Stonehenge y hacer muchas compras.

Cuando uno encara la lectura de un texto, a menudo se encuentra con palabras desconocidas o cuyos significados no son claros a primera vista. Esto ocurre incluso en nuestra lengua materna pero, a pesar de esta dificultad, se puede comprender el significado general teniendo en cuenta diferentes elementos del texto (el tema, otras palabras que conocemos, imágenes, entre otros.)

4. Lea el texto de la página siguiente e indique qué significado le atribuiría a las palabras o frases seleccionadas.



What can I do today?

- Visit Stonehenge and explore the surrounding landscape
- Visit the exhibition to find out more about Stonehenge and its landscape, people and meaning (please note that the exhibition contains human remains)
- Discover the reconstructed Neolithic houses in the outdoor gallery
- Buy a guidebook to learn more about the stones and landscape

1. ¿Qué significa *surrounding landscape* en el contexto de la primera oración?

- a. las montañas cercanas
- b. los paisajes cercanos
- c. las playas cercanas

2. ¿Qué significa *human remains* en el contexto de la segunda oración?

- a. restos humanos
- b. acciones humanas
- c. hazañas humanas

3. ¿Qué significa *Neolithic houses* en el contexto de la tercera oración?

- a. casas del período neolítico
- b. casas destruidas
- c. casas nuevas

4. ¿Qué significa *learn* en el contexto de la cuarta oración?

- a. aprender
- b. recorrer
- c. comprar

5. Lea el siguiente texto y preste atención a las palabras clave que aparecen en inglés.

1. Complete el cuadro indicando el significado que le atribuiría a las palabras seleccionadas.

Welcome to Stonehenge

Stonehenge is an ancient temple aligned with the movements of the sun.

The stones were raised 4500 years ago by sophisticated prehistoric people.

Inglés	Castellano	Inglés	Castellano
a. ancient	1.	d. movements	4.
b. temple	2.	e. sophisticated	5.
c. aligned	3.	f. prehistoric	6.

2. ¿De qué trata Stonehenge? Marque la opción correcta.

- a. de un templo antiguo donde civilizaciones antiguas practicaban todo tipo de sacrificios como ofrenda al dios del sol.
- b. de un templo antiguo alineado con los movimientos del sol que crearon civilizaciones prehistóricas.
- c. de un templo que tiene 4.500 años de antigüedad y que fue levantado por civilizaciones prehistóricas para adorar al dios del sol.

6. Además de folletos, Stonehenge ofrece información en su página de Internet.

Observe la imagen de la siguiente página y conteste las preguntas.

1. ¿Qué información se presenta en la página de inicio? Marque todas las opciones correctas.

- a. horarios de visita
- b. precios
- c. dirección de Stonehenge
- d. mapa indicando la ubicación

The screenshot shows the homepage of the English Heritage Stonehenge website. At the top, there's a navigation bar with links for VISIT, ABOUT US, SUPPORT US, LEARN, SHOP, JOIN, and a search icon. To the right of the search is a red 'MEMBERS' AREA' button with social media icons for Facebook, Twitter, and Instagram. Below the navigation, the word 'STONEHENGE' is prominently displayed in large white letters against a dark background. A breadcrumb trail shows 'Home > Visit > Places To Visit > Stonehenge'. The main content area features a large image of the Stonehenge stones in a field. Overlaid on this image is the text 'HOW WE'RE KEEPING YOU SAFE' and a red button labeled 'READ OUR FAQS'. To the right of the image is a map of Wiltshire showing the location of Stonehenge. Below the map, text provides information about entry times ('Last entry 2.30pm') and where to find full prices and opening times ('See full prices and opening times'). At the bottom of the page, there's another navigation bar with links for VISIT, ABOUT US, SUPPORT US, LEARN, SHOP, JOIN, and a search icon. There's also a red 'BOOK ONLINE' button and a 'MEMBERS' AREA' button at the very bottom right.

2. Observe la parte superior de la página y responda **SI** o **NO**.

- a. ¿Hay una sección para miembros?
- b. ¿Hay información para grupos?
- c. ¿Hay información para planificar la visita?
- d. ¿Hay información para familias que quieran visitar Stonehenge?
- e. ¿Hay información para gente con capacidades reducidas?
- f. ¿Hay una indicación para descargar información?